

tkálstvo
u

Pexitas, wollweberey. volnú tkálstvu, ali
tkájne. das kämen, stellen. míkajne, zhefsájne.

tkálshiza

Quafillaria, spinnerⁿinn, oder weberinn. pre-
diza ali tkálshiza

tkalščica

Weberinn. tkáľkinia, tkáľhiza, tkáľza shéna.
I¹extrix.

HIPOLIT: Dict. II,

251

tkalski

Licium, das gezähe, oder haarlauffen hinter dem weberkamm, oder ein webergereis, dadurch der Zettel gezogen ist. tkálsku vratílu, ali vertílu šad ša grebénam, ali ta tkalski gárterz, skus katéri je ta préja prevlájzhena.

tkanyi

Pexitas, wollweberey. volnú tkálstvu, ali
tkájne. das kämen, strellen. míkajne, zhefsájne.

tkanyë

Contextus, ein wubl, Zusammenheftung.
tkanyë, tkatva, prikanyë.

tkajje

Subtegmen, der wefel, eintrag. vótek per
tkájniu.

HIPOLIT: Dict. I , 637

tkanje

Quaerito,
lana et tela victum quaeritare. sich mit spin-
nen vnd weben erhalten. se is préjo inu tkájnám
hraníti, shivíti, shivléjne yskáti.

thranje

59. Thranje.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 74

tkanje

Spul, weberspule. tkalňka zeu, ali zeuzhíza,
na katéri je vótek sa tkánie. glomus texto-
rius, filorum Congeries.

tkanje

Spulen, Spulen machen. zevý na sukálniku výtí,
vótek na zevý výtí, zevý sukati sa tkanje. fila
rhombo devolvere, glomerare: accumulare fila.

HIPOLIT: Dict. II,

182

tkanje

Textum, das geweben ist wubb. kar je tkánu,
énu tkájne, tkálishhe, shtríkajne.

HIPOLIT: Dict. I , 667

tkarje

Gela, das geweb, wubl. tkáje, tkálsnke,
plátne.

HIPOLIT: Dict. I, 659₂

Fraxje

Textura. sous Gewebe. Fraxje, Malische.

HIPOLIT, Dict.:
Orb s pictus, 25

tkanjé

Wabbe, gewübb. tkanjé, plátnu. tela.

HIPOLIT: Dict. II, 266

tkanje

Geweb, wubl. tkanje, tkaliske, plátnu.
tela.

HIPOLIT: Dict. II, 76

-tkarjé

Textus, das weber. tkájne, tkájne, shtríkajne.

HIPOLIT: Dict. I, 667

tkanje

Schleyer. ťhlar, ^hťpinát, tenkú platnu, ali
tkánie. Colantica.

tkanje

ein wubb umlegen. enu tkanje sazhéti, níti
rovnáti. ordiri telam.

tkanjē

Wäfel, oder eintrag. votek pèr tkanjū.

Trama, subtegmen.

tkanje

Trama, der eintrag, wofel. wofel per tkanje.

HIPOLIT: Dict. I, 676

tkanye

Eintrag an einem wupp, wefel. vótek per
tkániu. trama, subtegmen.

tkanje

Detexo, das geweb wieder aufthuen: enden. tu
tkanje supet gori d'evati, odkati, odkri-
kati: tudi dotkati, tu tkanje dokon-
chati, sgotoviti, fertigurati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 783

tkanje

Contextio, zusammen wüirkhung, vkup tkanje, vkup
špledénie, istrikanie.

-tkati

Weben. tkati, fhtrikati, plésti. texere.

HIPOLIT: Dict. II, 251

tkati

Wäben, weben. tkati, pleſti, ſtrikati. texere.

tkati.

Acus,

acu pingere. mit der Nadel sticken, oder nähen
nhen, nähen. is shiváuko sh'kati, tkati;
sh'vati, si ygló' p'issati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~P-epis~~), 11

thati

Villus,
Contexere villos ovium. wollen weben. wolno
thati.

HIPOLIT: Dict. I, 712

thati

Texo, weber, ein wulb machen. thati, h'kati,
shrikati, plesti.

HIPOLIT: Dict. I, 667

tkati

Teppich machen. tébihe tkati, rhívati, naré-
jati, fhtíkati, pífsati. Aulaeum texere, pin-
gere, fingere, tapetum acu fingere, tapetem
textili opere pingere.

tkati

Würcken, weben. tkati, ſhtrikati, pleſti. Texere.

tkati

Wallweber. volnotkářiz, sukňár, katéri volno
tke, ali suknu děla. lanifex.

khati

Teppichmacher. tébihar, ali mojstèr, katéri
tébihe dela, tke, fhtika, fhiva. aulaeorum
opifex, tapetium artifex, peristromatum tex-
tor, phrygius.

tkati

ac densat pectine, atque ita Conficit linteum.
Vnd machet es dicht mit dem weberkamm, Vnd
a [1] so webet oder Macht er die leinwat. inu
[tkaliz] gostú dela s'bèrdom, inu takú on tke
ali dela tu platnu.

skati

sic etiam pannifex facit pannum ex Lana. Also
auch der Tuchmacher webet das Tuch aus der wol-
le v'tákušho višo tudi ta sukňár tke inu dela
tu sukňú s'te volne.

škati

Texo,

texere telam. ein muelle weben. platze škati.

HIPOLIT: Dict. I, 667

thati

Radius,
radio percutere telas. weben. thati.

HIPOLIT: Dict. I, 542

tkati

Linyphio, et linyphiarius, Leinweber. tkáliz,
katéri plátnu tkè, platnatkáviz, pertenínar.

HIPOLIT: Dict. I, 345

tkati

Linteo, leinwatweber. en platnárski tkáliz:
katéri plátnu tke.

HIPOLIT: Dict. I , 345

tkati

Lanicium, wullwerk, seidenwerck. volnéna, ali
řhídna vierřtatt, kir se vólna skúbe řbéra, kar-
tázhi, préde, tke, ali suknù della.

thati
thax

Lewidexis dünu gewebe. tendi thax.

HIPOLIT: Dict. I, 341

thati
than

Pretco, das gewebene wider auflösen, ganz
aufs neu wider machen. tu thanu sadhathi,
resthathi. cilu s' noviga -délati, sturiti
inu s'ipet resdrikti.

HIPOLIT: Dict. I, 570

-tkati
-tkan

Redondior, das gewebte wider aufthun,
wider aufspulen. tu tkānu sūpet gōri
djāti, sūpet odviti, odvīati, resnurati

HIPOLIT: Dict. I, 552

tkati
tkan

Palmatus, palmata tunica. ein rock darein Palmen gewürckt seyn. siegskleid. énu oblazhílu is pálmoviga pérja tkánu. énu oblazhílu tiga ismagájna.

tkati
tkan

Plagula, ein gattung gewürckter decken. éna
sórtá tkánih odéj, ali spalérjou. túdi en majhen
fhlák, ali rániza. ein bogen Papir^e. en lok po-
pýrja.

tkati
tkan

Geweber. tkan, fabrikan, textilis.

HIPOLIT: Dict. II, 76

tkati

tkan

Textus, gewebd, geflochten. tkan, hkan, shtr'kan,
pl'eten, spl'eten, spl'eden

HIPOLIT: Dict. I : 667

tkati
tkan

Fertilio, gewebeu, geflochten. tkan, hkan, shtre'i
kan, spléden, ali splé'ten.

HIPOLIT: Dict. I, 667

tkati
tkan

Contextim. Adv. gerad an einander geweben. énu
na drugu tkánu, po versty, rávnu, sporédam.

tkati
tkan

Bulacum, tapeten, gewürkte Teppich. tkani
tébiki; ali shpalérji.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 62

tkati
tkan

Teppich, Tappet. tebih, turfki tebih, tudi
is shidami inu is slatimi nytmi tkani f'eran-
ki. Aulaeum, peripetasma, peristrome.

HIPOLIT: Dict. II,

tkati

tkau

Tapes, vel Tapétium, vel Tapetum, vel Tapéte.
Teppich, gewürckt tuch. en tébih na mýfo, énu
tkánu suknu s' méjshanimi fárbami. Confuta
tapetia. genähete Teppich. shívani tébihi.
pulchri tapetes. schöne Teppich. sýlnu lipý
tébihi.

HIPOLIT: Dict. I , 657

tkati
tkan

Textum, das gewebe ist wubb. kar je tkánu,
énu tkájne, tkálishhe, shtríkajne.

HIPOLIT: Dict. I , 667

tkati

tkau

Trilix, mit dreyerley farb faden oder mit drey
tritten gewebe als trilch. s'trúh farb nýti,
ali s'tréjmi stopáli tkánu, koker ta zvilih.

thatra

Deteco, das geweben wider aufthuen: enden. to
thátrvo sūpet gōri djāti, odthāti, odprēnati:
Rowhāti, fertiquwati, dodēlati.

HIPOLIT: Dict. I. (prehis), 744

thatea

Detexo,

deterere telam. das wolle ausweben, etwas enden.

to thatea dodélati, dotháti, tudi naj
dokowháti.

Up.: Slov. I., 144, ima pravilno: to thátro..

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 183

thatra

Contextus, cu vobis; Zusammenlegung. thatrie.
thatra, thatrie.

thatra

Ordior,
ordiri telam. in nubli anxetlex. eno
thatro navititi, ali naveforati.

HIPOLIT: Dict. I, 419